

of which a Member State, by law or in practice, controls or appreciably influences imports from, or exports to, the territory of a Member State.

Article 15

Restrictive business practices

1. Member States recognise that the following practices are incompatible with this Convention in so far as they frustrate the benefits expected from the removal or absence of duties and quantitative restrictions on trade between Member States:

(a) agreements between enterprises, decisions by associations of enterprises and concerted practices between enterprises which have as their object or result the prevention, restriction or distortion of competition within the Area of the Association;

(b) actions by which one or more enterprises take unfair advantage of a dominant position within the Area of the Association or a substantial part of it.

2. If any practice of the kind described in paragraph 1 of this Article is referred to the Council in accordance with Article 31, the Council may, in any recommendation in accordance with paragraph 3 or in any decision in accordance with paragraph 4 of that Article, make provision for publication of a report on the circumstances of the matter.

3. (a) In the light of experience gained, the Council shall consider not later than 31st December, 1964, and may consider at any time thereafter, whether further or different provisions are necessary to deal with the effects of restrictive business practices or dominant enterprises on trade between Member States.

(b) Such review shall include consideration of the following matters:

- (i) specification of the restrictive business practices or dominant enterprises with which the Council should be concerned;
- (ii) methods of securing information about restrictive business practices or dominant enterprises;

organisation, gennem hvilken en medlemsstat ved lov eller i praksis kontrollerer eller i væsentlig grad øver indflydelse på indførsel fra eller udførsel til en medlemsstats territorium.

Artikel 15

Restriktive forretningsmetoder

1. Medlemsstaterne erkender, at følgende forretningsmetoder er uforenelige med nærværende konvention, for så vidt de modvirker opnåelsen af de forventede fordele ved fjernelsen eller ikke-tilstedeværelsen af told og kvantitative restriktioner i handelen mellem medlemsstaterne:

(a) aftaler mellem virksomheder, beslutninger truffet af sammenslutninger af virksomheder og fælles forretningsmetoder, som har til formål eller til følge at hindre eller begrænse konkurrencen eller forrykke vilkårene for denne inden for sammenslutningens område;

(b) handlinger, hvorved en eller flere virksomheder på urimelig måde udnytter en dominerende stilling inden for sammenslutningens område eller en væsentlig del af dette.

2. Hvis en sag om anvendelse af en forretningsmetode af den i nærværende artikels paragraf 1 beskrevne art indbringes for rådet i overensstemmelse med artikel 31, kan rådet i en henstilling i overensstemmelse med paragraf 3 eller i en beslutning i overensstemmelse med paragraf 4 i nævnte artikel indføje en bestemmelse om offentliggørelse af en beretning om sagens omstændigheder.

3. (a) Rådet skal senest den 31. december 1964 og kan på et hvilket som helst senere tidspunkt i lyset af indvundne erfaringer overveje, om yderligere eller andre bestemmelser er nødvendige, for at der kan gribes ind over for virkningerne på handelen mellem medlemsstaterne af restriktive forretningsmetoder eller dominerende virksomheder.

(b) En sådan gennemgang skal omfatte overvejelse af følgende spørgsmål:

- (i) hvilke restriktive forretningsmetoder eller dominerende virksomheder rådet skal beskæftige sig med,
- (ii) hvorledes oplysninger om restriktive forretningsmetoder eller dominerende virksomheder skal sikres,